



# Statistics Canada Statistique Canada



DOES NOT CIRCULATE  
NE PAS PRÊTER

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

## SOAPS AND SYNTHETIC DETERGENTS

## SAVONS ET DÉTERSIFS SYNTHÉTIQUES

APRIL - 1973 - AVRIL

The following explanations are provided as a guide to users of these data:

Les utilisateurs de la présente statistique voudront bien tenir compte des explications suivantes:

Column 1 & 2 - Represents own company output minus both sales of products received from all other Canadian companies and imports sold.

Colonne 1 & 2 - Représente la production de la compagnie elle-même moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les ventes des produits importés.

Column 3 & 4 - Represents total sales minus both sales of products received from all other Canadian companies and exports.

Colonne 3 & 4 - Représente le total des ventes, moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les exportations.

### FOOTNOTES

### RENOIS

x Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x Confidenciel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Manufacturing and Primary Industries Division

Division des industries manufacturières et primaires

June - 1973 - Juin  
5-3304-728

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers  
 TABLEAU 1. Ventes de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<u>April - Avril</u>				
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps - Savons</b>				
<b>(a) Bars - En pains:</b>				
Toilet - De toilette .....	4,668,394	4,894,884	4,286,125	4,650,869
Laundry and miscellaneous - De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
<b>(b) Chips, flakes or powders - Copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge .....	1,125,053	645,481	755,123	736,114
Unbuilt - Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents - Détersifs synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) - En grains (y compris les détersifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail )	22,566,813	25,117,289	19,548,047	21,238,588
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
<b>(b) Liquid - Liquide:</b>				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) - Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail )	10,669,070	7,365,312	8,071,856	6,268,955
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Built (primarily for laundry and general purpose) - Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail )				
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - suite

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:				
Direct retail sales - Ventes directes au détail ..	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	-	-	-	-
Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains .....	x	-	x	-
(b) General purpose cleaners (for general household use including floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):				
Liquid - Liquide .....				
Granular - En grains .....				
	2,558,327	3,676,773	2,762,667	3,057,959
(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus .....	3,279,987	3,722,005	3,619,966	4,665,971
(d) Automatic dishwasher products - Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....	238,280	197,328	199,106	775,991
(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à récurer (genre abrasif) .....	3,059,338	3,085,920	2,680,660	2,926,756
<b>B. BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps - Savons</b>				
(a) Noodles, chips, flakes or powders - Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:				
Built - Additionnés de charge .....	119,444	334,485	286,716	310,882
Unbuilt - Sans charge .....	366,881	506,701	423,486	535,445
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....	540,404	320,152	349,473	424,987
(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées .....	256,832	129,089	241,155	186,901

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded  
 TABLEAU 1. Ventes de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - fin

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<u>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</u>				
<u>2. Synthetic detergents - Détersifs synthétiques</u>				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built - Additionnés de charge:				
For repackaging - Destinés au emballage .....	876,028	1,499,698	967,331	1,518,058
Other - Autres .....	2,310,502	2,077,856	2,449,882	2,348,159
Unbuilt - Sans charge:				
For repackaging - Destinés au emballage .....	251,103	215,675	220,758	248,893
Other - Autres .....				
(b) Liquid - Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....	700,958	421,578	705,758	440,674
Other - Autres .....	1,694,140	1,562,328	1,682,682	1,756,320
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....	412,181	282,492	419,242	297,917
Other - Autres .....	188,888	197,010	225,156	218,585
(c) Pastes and slurries (type produced for sale) - Pâtes et détersifs mous (destinés à la vente):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....	755,418	873,720	761,401	848,829
<u>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</u>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....				
	1,184,973	1,587,308	2,273,520	1,690,558
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détersifs à base de dissolvants et de décapants) .....				
	838,451	1,253,810	701,285	1,272,573
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....				
	523,793	666,810	447,694	449,935

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détersifa synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds — livres			
<u>Year to date — Total cumulatif</u>				
<u>A. HOUSEHOLD PRODUCTS — PRODUITS MÉNAGERS</u>				
1. <u>Soaps — Savons</u>				
(a) Bars — En pains:				
Toilet — De toilette .....	17,649,253	18,177,666	15,832,569	17,485,610
Laundry and miscellaneous — De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
(b) Chips, flakes or powders — Copeaux, flocons ou poudre:				
Built — Additionnés de charge .....	2,844,753	2,699,763	2,966,288	2,992,464
Unbuilt — Sans charge .....				
2. <u>Synthetic detergents — Détersifa synthétiques</u>				
(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) — En grains (y compris les détersifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....	81,725,303	90,521,794	76,395,624	90,347,816
(b) Liquid — Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) — Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....	33,572,020	27,850,313	31,855,078	27,617,467
Built (primarily for laundry and general purpose) — Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(a) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued  
 TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - suite

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	-	-	-	-
<b>Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains .....</b>				
	x	-	x	x
<b>(b) General purpose cleaners (for general household use including floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):</b>				
Liquid - Liquide .....				
Granular - En grains .....	9,818,884	11,637,439	8,931,284	10,850,698
<b>(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus .....</b>				
	12,560,187	16,544,845	12,262,161	17,797,578
<b>(d) Automatic dishwasher products - Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....</b>				
	1,361,782	1,090,428	1,278,172	2,354,978
<b>(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à récurer (genre abrasif) .....</b>				
	12,134,660	11,169,319	11,461,150	12,218,354
<b>B. BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps - Savons</b>				
<b>(a) Noodles, chips, flakes or powders - Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge .....	1,471,333	1,187,700	1,422,065	1,137,961
Unbuilt - Sans charge .....	1,784,240	1,882,918	1,723,510	2,016,643
<b>(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....</b>				
	1,582,858	1,282,164	1,403,589	1,532,199
<b>(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées .....</b>				
	697,907	561,193	879,499	772,017
<b>2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):</b>				
<b>Built - Additionnés de charge:</b>				
For repackaging - Destinés au remballage .....	3,486,886	5,323,262	3,751,780	5,821,709
Other - Autres .....	9,414,672	7,818,947	9,079,303	7,989,819
<b>Unbuilt - Sans charge:</b>				
For repackaging - Destinés au remballage .....	1,135,129	886,296	953,494	883,462
Other - Autres .....				

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - fin

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
(b) Liquid - Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	4,729,225	2,877,346	4,885,785	2,879,465
Other - Autres .....	6,399,356	7,499,224	6,904,894	7,972,285
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	2,246,423	1,215,488	2,010,798	1,185,868
Other - Autres .....	835,627	1,034,505	843,480	1,124,190
(c) Pastes and slurries (type produced for sale) - Pâtes et détergents mous (destinés à la vente):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	2,940,848	3,245,736	3,166,421	3,221,316
Other - Autres .....				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....				
	6,683,087	7,862,375	8,351,896	7,938,869
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergents à base de dissolvants et de décapants) .....				
	3,186,671	5,103,421	2,951,216	5,112,014
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....				
	1,389,797	1,832,212	1,708,315	2,074,000

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010681065